

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2005 Nr. 22

A. TITEL

*Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming
en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden;
(met bijlagen)
Aarhus, 25 juni 1998*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1998, 289.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2001, 73.

D. PARLEMENT

Artikel 1 van de Wet van 30 september 2004 (*Stb.* 2004, 518) luidt als volgt:

„Artikel 1

Het op 25 juni 1998 te Aarhus tot stand gekomen Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, waarvan de Engelse en de Franse tekst zijn geplaatst in *Tractatenblad* 1998, 289, en de vertaling in het Nederlands in *Tractatenblad* 2001, 73, wordt goedgekeurd voor Nederland.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Staatssecretaris van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer P. L. B. A. VAN GEEL en de Minister van Buitenlandse Zaken B. R. BOT.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Kamerstukken II 2002/2003, 28 834; Hand. II 2003/2004, nr. 57, pag. 3763 e.v. en nr. 61, pag. 3971; Kamerstukken I 2004/2005, 28 834; Hand. I 2004/2005, nr. 1, blz. 2.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie rubriek E van *Trb.* 1998, 289 en rubriek F van *Trb.* 2001, 73.

Partij	Onder-tekening	Ratifi-catie	Type ¹⁾	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Albanië	25-06-98	27-06-01	R	30-10-01		
Armenië	25-06-98	01-08-01	R	30-10-01		
Azerbeidzjan		23-03-00	T	30-10-01		
Belarus	16-12-98	09-03-00	R	30-10-01		
België	25-06-98	21-01-03	R	21-04-03		
Bulgarije	25-06-98	17-12-03	R	16-03-04		
Cyprus	25-06-98	19-09-03	R	18-12-03		
Denemarken	25-06-98	29-09-00	R	30-10-01		
Duitsland	21-12-98					
EG (Europese Gemeenschap)	25-06-98					
Estland	25-06-98	02-08-01	R	31-10-01		
Finland	25-06-98	01-09-04	R	29-11-04		
Frankrijk	25-06-98	08-07-02	R	06-10-02		
Georgië	25-06-98	11-04-00	R	30-10-01		
Griekenland	25-06-98					
Hongarije	18-12-98	03-07-01	R	30-10-01		
Ierland	25-06-98					
IJsland	25-06-98					
Italië	25-06-98	13-06-01	R	30-10-01		
Kazachstan	25-06-98	11-01-01	R	30-10-01		
Kroatië	25-06-98					
Kyrgyzstan		01-05-01	T	30-10-01		
Letland	25-06-98	14-06-02	R	12-09-02		
Liechtenstein	25-06-98					
Litouwen	25-06-98	28-01-02	R	28-04-02		

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type ¹⁾	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Luxemburg	25-06-98					
Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek		22-07-99	T	30-10-01		
Malta	18-12-98	23-04-02	R	22-07-02		
Moldavië	25-06-98	09-08-99	R	30-10-01		
Monaco	25-06-98					
Nederlanden, het Koninkrijk der (voor Nederland)	25-06-98	29-12-04	R	29-03-05		
Noorwegen	25-06-98	02-05-03	R	31-07-03		
Oekraïne	25-06-98	18-11-99	R	30-10-01		
Oostenrijk	25-06-98					
Polen	25-06-98	15-02-02	R	16-05-02		
Portugal	25-06-98	09-06-03	R	07-09-03		
Roemenië	25-06-98	11-07-00	R	30-10-01		
Slovenië	25-06-98	29-07-04	R	27-10-04		
Spanje	25-06-98	29-12-04	R	29-03-05		
Tadzjikistan		17-07-01	T	30-10-01		
Tsjechië	25-06-98	06-07-04	R	04-10-04		
Turkmenistan		25-06-99	T	30-10-01		
Verenigd Koninkrijk, het	25-06-98					
Zweden	25-06-98					
Zwitserland	25-06-98					

¹⁾ DO=Definitieve ondertekening, R=Ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Denemarken, 25 juni 1998

Both the Faroe Islands and Greenland are self-governing under Home Rule Acts, which implies inter alia that environmental affairs in general and the areas covered by the Convention are governed by the right of self-determination. In both the Faroe and the Greenland Home Rule Governments there is great political interest in promoting the fundamental ideas and principles embodied in the Convention to the extent possible. However, as the Convention is prepared with a view to European countries with relatively large populations and corresponding administrative and social structures, it is not a matter of course that the Convention is in all respects suitable for the scarcely populated and far less diverse societies of the Faroe Islands and of Greenland. Thus, full implementation of the Convention in these areas may imply needless and inadequate bureaucratization. The authorities of the Faroe Islands and of Greenland will analyse this question thoroughly. Signing by Denmark of the Convention, therefore, not necessarily means that Danish ratification will in due course include the Faroe Islands and Greenland.

Europese Gemeenschap, 25 juni 1998

The European Community wishes to express its great satisfaction with the present Convention as an essential step forward in further encouraging and supporting public awareness in the field of environment and better implementation of environmental legislation in the UN/ECE region, in accordance with the principle of sustainable development.

Fully supporting the objectives pursued by the Convention and considering that the European Community itself is being actively involved in the protection of the environment through a comprehensive and evolving set of legislation, it was felt important not only to sign up to the Convention at Community level but also to cover its own institutions, alongside national public authorities.

Within the institutional and legal context of the Community and given also the provisions of the Treaty of Amsterdam with respect to future legislation on transparency, the Community also declares that the Community institutions will apply the Convention within the framework of their existing and future rules on access to documents and other relevant rules of Community law in the field covered by the Convention.

The Community will consider whether any further declaration will be necessary when ratifying the Convention for the purpose of its application to Community institutions.

Finland, 1 september 2004

1. Finland considers that provisions of Article 9, paragraph 2 on access to a review procedure do not require those provisions to be applied at a stage of the decision-making of an activity in which a decision in principle is made by the Government and which then is endorsed or rejected by the national Parliament, provided that provisions of Article 9, paragraph 2 are applicable at a subsequent decision-making stage of the activity.

2. Some activities in Annex I to the Convention may require consecutive decisions by a public authority or public authorities on whether to permit the activity in question. Finland considers that each party shall, within the framework of its national legislation, determine at what stage the substantive and procedural legality of any decision, act or omission subject to the provisions of Article 6 may be challenged pursuant to Article 9, paragraph 2.

Frankrijk, 8 juli 2002

Interpretative declaration concerning articles 4, 5 and 6 of the Convention:

The French Government will see to the dissemination of relevant information for the protection of the environment while, at the same time, ensuring protection of industrial and commercial secrets, with reference to established legal practice applicable in France.

Noorwegen, 2 mei 2003

In accordance with article 16, paragraph 2 a of the Convention, Norway hereby declares that it will submit the dispute to the International Court of Justice.

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, 25 juni 1998

The United Kingdom understands the references in article 1 and the seventh preambular paragraph of this Convention to the "right" of every person "to live in an environment adequate to his or her health and well-being" to express an aspiration which motivated the negotiation of this Convention and which is shared fully by the United Kingdom. The legal rights which each Party undertakes to guarantee under article 1 are limited to the rights of access to information, public participation in decision-making and access to justice in environmental matters in accordance with the provisions of this Convention.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met bijlagen, zijn ingevolge artikel 20, eerste lid, juncto artikel 13, van het Verdrag op 30 oktober 2001 in werking getreden.

Voor de staten die na 30 oktober 2001 hun akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding nederleggen, treedt het Verdrag, met bijlagen, ingevolge artikel 20, derde lid, in werking op de negentigste dag na de datum van nederlegging van de akte.

Het Verdrag, met bijlagen, zal ingevolge artikel 20, derde lid, voor het *Koninkrijk der Nederlanden* op 29 maart 2005 in werking treden.

Wat betreft het *Koninkrijk der Nederlanden*, zal het Verdrag, met bijlagen, alleen voor Nederland gelden.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1998, 289 en *Trb.* 2001, 73.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 240

Titel : Statuut van de Internationale Organisatie voor
Atoomenergie;
New York, 26 oktober 1956

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2001, 135

Titel : Europese Overeenkomst inzake internationale hoofd-
verkeerswegen;
Genève, 15 november 1975

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 7

Titel : Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van
grensoverschrijdende waterlopen en internationale
meren;
Helsinki, 17 maart 1992

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 195

Uitgegeven de *elfde* februari 2005.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT